



© Club Photo Domfront

## Le Mont Margantin

Le Mont Margantin, situé sur les communes de Saint-Brice-en-Passais, d'Avrilly et de Ceaucé, culmine à 270 mètres d'altitude. Chaque lundi de Pentecôte, une procession de 18 km appelé le Petit Tour regroupe les pèlerins de Ceaucé, apportant les reliques de saint Ernier, jusqu'au Mont, à la Croix des Prières.

La croix dites des prières est le plus connu des calvaires rencontrés sur le chemin de la procession.

Jusqu'en 1971, lors du passage de la procession du Petit Tour, un arrêt où l'on pouvait se restaurer y avait lieu et une messe y était célébrée. C'est aujourd'hui à cet endroit que se termine la marche priante organisée le lundi de Pentecôte au cours de laquelle on honore toujours les reliques de saint Ernier. Il y a quelques années la croix, tombée à terre, fut volée. Elle est aujourd'hui remplacée.

*Mont Margantin is situated on Saint-Brice-en-Passais, Avrilly and Ceaucé at a height of 270 metres above sea-level. Every year, on Whitsun Monday, a 18 km tour called Le Petit Tour gathers pilgrims from Ceaucé who bring saint Ernier's relics to the mound at La Croix des Prières. It is the most renowned cross of all the calvaries on the way.*

*Until 1971, it was a resting stage for restauration during the procession and mass was celebrated. Nowadays, it is still there that the religious walk of Whitsun ends. A few years ago, the cross fell down. It has been replaced since.*

## La Sorcellerie du Mont Margantin

Il paraîtrait, selon la légende, qu'à l'emplacement actuel de la Croix des Prières, aurait existé autrefois un temple où le Dieu Pan, habitué des lieux, recevait les sacrifices du canton sous la figure d'un bouc. Aussi, sous un hêtre, non loin du temple, les satyres compagnons du Dieu procédaient à diverses bouffonneries. À l'arrivée de saint Ernier, le temple fut détruit. Ce dernier fit alors planter une croix pour en chasser le démon.

*The story goes that a temple used to stand at the present location of La Croix des Prières. This is where God Pan, in the shape of a goat, was hosting the vicinity sacrifices.*

*Under a beach tree, near the temple, his satire friends were frolicking and laughing around. When saint Ernier arrived in Ceaucé, the temple was demolished. Saint Ernier decided to plant a cross to dispel the pagan spirit of Pan.*



© OT Domfront



IMPRIMERIE

Imprimerie Mouton - 61100 Paris

© OT Domfront

## LE PAYS DE DOMFRONT

dans l'Orne, en Normandie

Circuit n°4 DFT ■  
Le Mont Margantin

Balisage jaune ■

## Le Pays de Domfront

dans l'Orne, en Normandie



Livret du circuit 4 du topoguide  
des itinéraires de randonnée pédestre



## Départ : Mairie à Avrilly

- 1** Remonter le bourg d'Avrilly sur 100 m et tourner à gauche en direction de Saint-Brice-en-Passais. À 50 m au niveau de la croix, emprunter la route de gauche, la D 827.

*Walk up Avrilly centre for 100 metres and bear left towards Saint-Brice-en-Passais. At the cross turn left on road D 827.*



- 2** 500 m plus loin après le virage, tourner à gauche pour atteindre le village de la Dauberie. Tourner à droite dans le village et poursuivre sur un long chemin creux qui amène au hameau de la Miserie.

*Continue for 500 metres and turn left after the bend aiming at La Dauberie. In the hamlet turn right and follow the long sunken lane along the fields emerging at La Miserie.*

- 3** 100 m après, tourner à droite et suivre une route goudronnée pendant 400 m. Au village de la Fauquetière, prendre le chemin à gauche pour atteindre un croisement de chemins 100 m plus loin.

*100 metres after La Miserie, bear right on a road for 400 metres. At La Fauquetière, take the path on the left for 100 metres to reach paths junction.*

- 4** Aller tout droit puis, après un virage sur la droite, rejoindre la route goudronnée. Tourner à gauche et 300 m plus loin, tourner de nouveau à gauche dans un chemin.

*Go straight ahead then, after bending right, turn left on the road. After 300 metres, turn left again into a path.*

- V Variante :**  
Possibilité de rejoindre le point de vue sur le Mont Margantin. Dans ce cas, tourner à gauche et continuer tout droit jusqu'à la borne indiquant l'altitude. Faire demi-tour et rejoindre l'intersection des chemins puis prendre à gauche.

### Alternative :

*It is possible to access the viewpoint at Mont Margantin. For this, turn left and straight ahead reaching the top of the mound's mark on the ground indicating the height. Make a u-turn to go back to the T-junction, then bear left.*

- 5** Continuer le chemin sur à peu près 1 km et, à la Croix des Prières, tourner à gauche sur un autre chemin qui mène au carrefour des 3 croix après une petite portion de route.

*Continue for 1 km and at La Croix des Prières, bear left on another path ending into a short strip of road, aiming at the 3 Crosses crossroads.*

- 6** Emprunter le chemin en face et continuer tout droit pour rejoindre la Fosse en laissant le chemin des Fermes sur la droite.

*At the 3 crosses, go straight ahead, reaching La Fosse, leaving Les Fermes lane on the right.*

- 7** À la Fosse, tourner à gauche sur un chemin goudronné qui passe devant le château d'Avrilly et continuer jusqu'à la D 826. Tourner à gauche pour rejoindre le bourg d'Avrilly.

*At La Fosse, turn left on a tarred track, passing Avrilly château on the left. Follow it and turn left into road D 826 to go back to the start.*

